

Verarbeitung geätzter Schilder

D

Bitte beachten! Um eine gute Montage der beiliegenden Ätzschilder zu erzielen, bitten wir folgendes zu beachten:

Im Lieferzustand ist die geätzte Schildoberfläche vollständig lackiert. Um die Metallbuchstaben- und Ziffern sichtbar zu machen, muß die Lackierung auf der Buchstaben- und Ziffernoberfläche entfernt werden. Dazu wie folgt vorgehen:

1. Ohne sie aus dem Ätzrahmen zu entfernen, die Schilder mit ihrer Rückseite auf eine harte und völlig ebene Oberfläche legen.
2. Mit dem ROCO-Rubber (Art.-Nr. 10002), mit einem scharfen Messer mit gerader Klinge oder mit einem ähnlichen Gerät die Farbe von der Oberfläche der Zeichen vorsichtig und sauber abziehen. Dabei darauf achten, daß man beim Abziehen der Farbe nicht zu tief gerät und die Farboberfläche zwischen den Zeichen verletzt.
3. Sollte das Ergebnis nicht befriedigend sein, empfehlen wir die verbliebene Farbe mit einem geeigneten Lösungsmittel (Pinselreiniger) vollständig zu entfernen, die Schilder trocknen zu lassen und anschließend frische Farbe aufzutragen. Nach dem Durchtrocknen das Abziehen der Farbe von den Zeichenoberflächen wiederholen.
4. Mit Vorsicht die einzelnen Schilder aus ihrem Ätzrahmen heraustrennen und die verbliebenen Grate entfernen.
5. Mit sehr wenig Klebstoff die Ätzschilder über die aufgedruckten Schilder des Fahrzeuges kleben.

ROCO wünscht Ihnen hierbei viel Erfolg und viel Freude an Ihrem neuen Modell.

Bearbetning av etsade skyltar

S

Vänligen beakta! För att uppnå en lyckad montering av de bifogade etsskyltar, ber vi er uppmärksamma följande:

Vid leveransen er den etsade skyltytan fullständigt lackerad. För att göra metallbokstäverna och -siffrorna synbara, måste lackeringen på bokstävs- och sifferytorna tas bort. För att uppnå detta gör följande:

1. Lägg skyltarna med baksidan på ett hårt och fullkomligt plant underlag, utan att avlägsna dem från etsramen.
2. Ta försiktigt och noggrant bort färgen på tecknens yta med ROCO-Rubber (art.-nr. 10002), med en vass kniv med rak klinga eller med ett liknande redskap. Vid borttagningen se till att man inte kommer för djupt ner i färgen och skadar färgytan mellan tecknen.
3. Ifall resultatet inte är tillfredsställande, rekommenderar vi att ta bort den kvarvarande färgen fullständigt med ett ägnat lösningsmedel (penselrengöringsmedel), låta skyltarna torka och därefter stryka på frisk färg. När skyltarna blivit genomtorra upprepa borttagningen av färgen från teckentytorna.
4. Skilj försiktigt de enskilda skyltarna ur deras etsramar och avlägsna de kvarvarande graderna.
5. Klistra på etsskyltarna med ganska lite klister över fordonets påtryckta skyltar.

ROCO önskar Er härvid mycken framgång och nöje med Er nya modell.

Working with etched Labels

GB

Please note! To achieve proper mounting of the enclosed etched labels will you please follow these instructions:

As delivered the etched label surface is completely covered with paint. To make the metal numbers and letters visible the paint must be removed from the actual letter and numeral surfaces: this is done as follows:

1. Before removing the labels from the etched frame place them with their backs on a firm and completely level surface.
2. Remove the paint from the surface of the characters carefully either with the ROCO rubber (art. no. 10002) a sharp knife having a straight edge or similar object (e.g. single-edge razor blade). Take care that while doing this the paint surface between the characters is not damaged.
3. If the result is not satisfactory it is recommended that the remaining paint is removed with a suitable paint remover. Thoroughly dry the labels and then reapply fresh paint. Repeat the removal of the paint from the surface of the characters after the new paint is completely dry.
4. Carefully extract the different labels from their etching frames and remove any remaining burrs.
5. Attach the etched labels with very small amounts of adhesive on top of the printed signs on the vehicle.

ROCO wishes you lots of pleasure with your new model.

